



# GIMA

## COLPOSCOPIO COLPY COLPY COLPOSCOPE

### MANUALE D'USO E MANUTENZIONE *USE AND MAINTENANCE BOOK*

**ATTENZIONE:** Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

**ATTENTION:** *The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.*



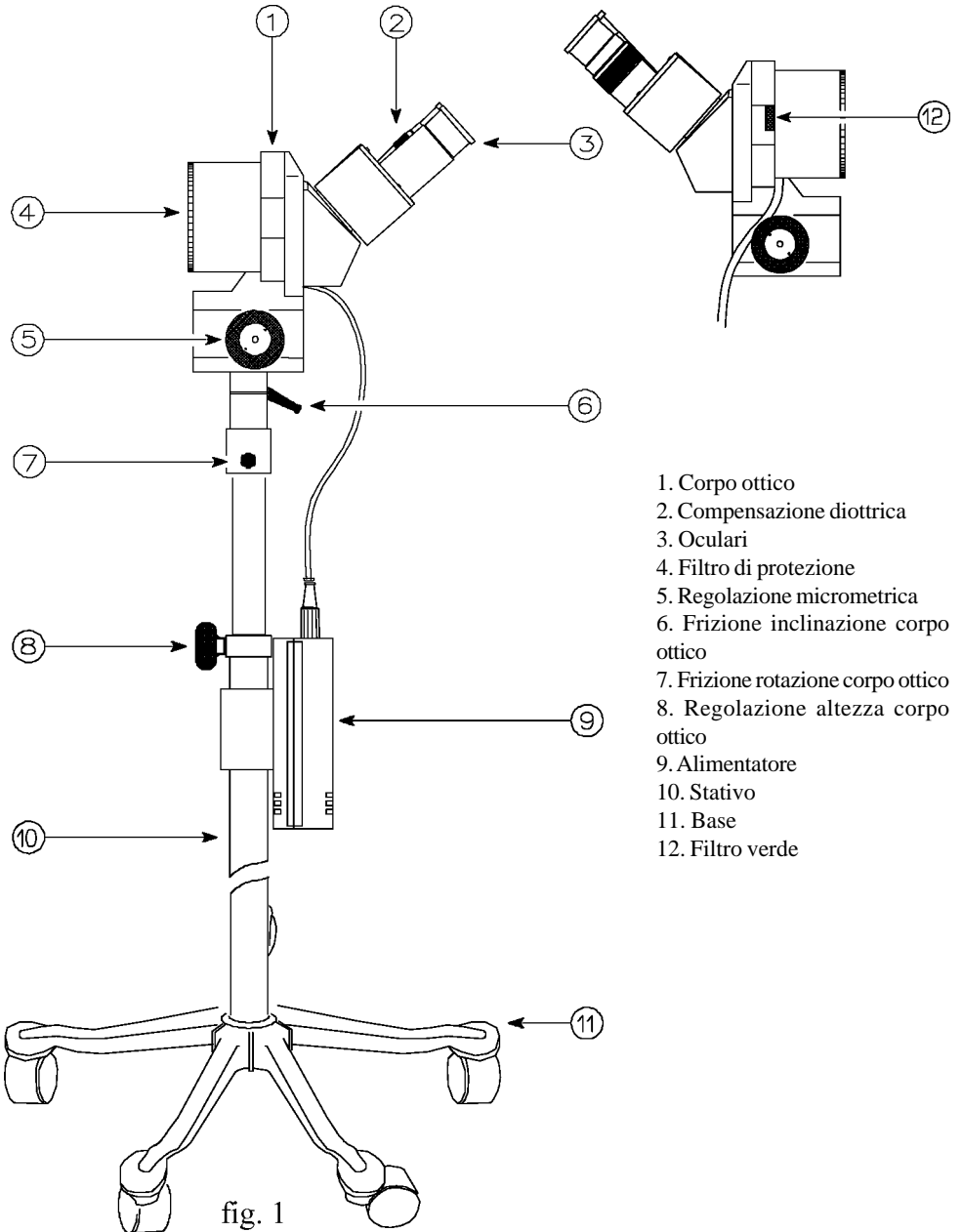
**GIMA Spa - Via Monza, 102 - 20060 Gessate (MI) - Italia**

**ITALIA:** Tel. 199 400 401 (8 linee r.a.) - Fax 199 400 403

E-mail: [gima@gimaitaly.com](mailto:gima@gimaitaly.com) - [www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

**INTERNATIONAL:** Tel. ++39 02 953854209 - Fax ++39 02 95380056

E-mail: [export@gimaitaly.com](mailto:export@gimaitaly.com) - [www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

**DESCRIZIONE**



## ASSEMBLAGGIO

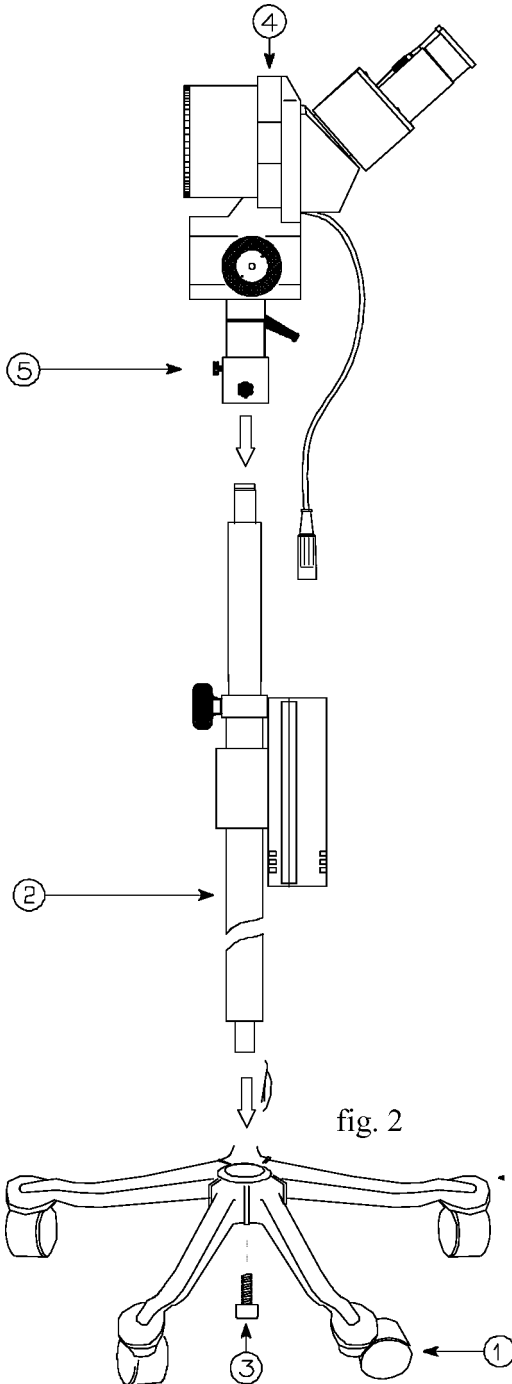
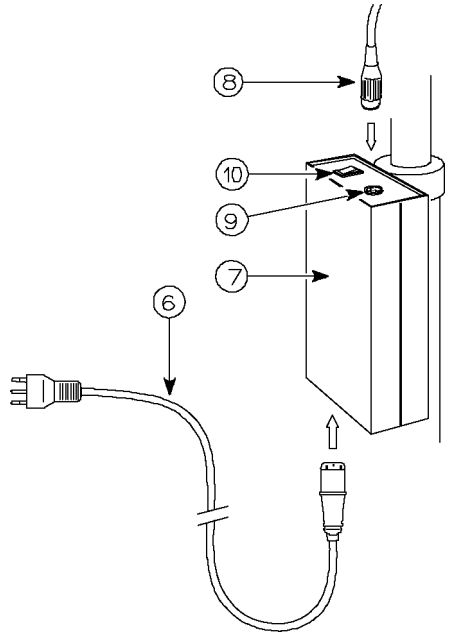


fig. 2



1. Inserire sulla base (1) (fig. 2) lo stativo (2) fissandolo con la vite (3) (utilizzare la chiave a brugola fornita in dotazione).

2. Assemblare il corpo ottico (4) alla parte superiore dello stativo e avvitare la manopola di sicurezza (5).

3. Collegare il connettore (8) alla presa (9).

4. Verificare che la tensione di rete sia quella prescritta nella tabella *Caratteristiche tecniche*.

5. Allacciare il cavo rete (6) all'alimentatore (7) e quindi alla rete elettrica.



## USO

1. Dopo aver allentato la manopola (8) fig. 1, portare il corpo ottico all'altezza desiderata e riavvitare la stessa manopola.
2. Regolare la resistenza della rotazione e dell'inclinazione del corpo ottico agendo sulle frizioni (6-7) fig. 1.
3. Accendere l'alimentatore agendo sull'interruttore (10) fig. 2.
4. Mettere a fuoco un oggetto di prova, possibilmente con superficie piana, posizionando il colposcopio alla corretta distanza di lavoro (vedi tabella: *Caratteristiche Tecniche*) e aggiustando finemente la messa a fuoco con la micrometrica (5) fig. 1.
5. Regolare la distanza interpupillare allontanando o avvicinando gli oculari con entrambe le mani fino a che le due immagini si sovrappongono in un unico cerchio.
6. Impostare, infine, la compensazione diottrica:
  - Mettere a fuoco l'immagine sull'oculare sinistro.
  - Guardando ora con l'occhio destro, mettere a fuoco l'immagine ruotando lentamente la ghiera della compensazione diottrica (2) fig. 1.

## MANUTENZIONE

### Sostituzione lampada

1. Togliere il filtro di protezione (1) (fig.3).

2. Sfilare la lampada bruciata.



**Attenzione!** Far raffreddare la lampada prima di toccarla con le mani!

3. Nell'inserimento della nuova lampada assicurarsi che la spinetta (3) sia nella posizione indicata in figura.



**Avvertenza:** Non toccare mai l'interno della lampada. Utilizzare solo lampade conformi ai dati riportati nelle Caratteristiche Tecniche.

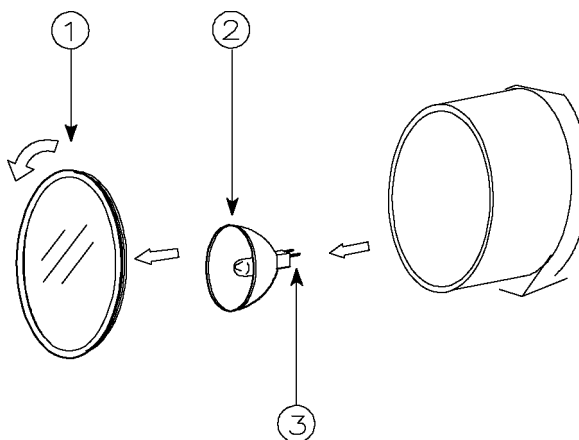
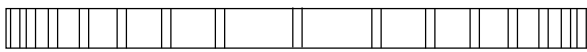


fig.3

4. Riavvitare il filtro di protezione.



## Sostituzione fusibili

Per accedere al vano fusibili scollegare il cavo di alimentazione dalla spina posta sul fondo dell'alimentatore (vedi fig. 4).

Estrarre il porta fusibili (1) come indicato in figura, e procedere alla sostituzione.



**Avvertenza:** utilizzare solo fusibili conformi ai dati riportati nelle Caratteristiche Tecniche.

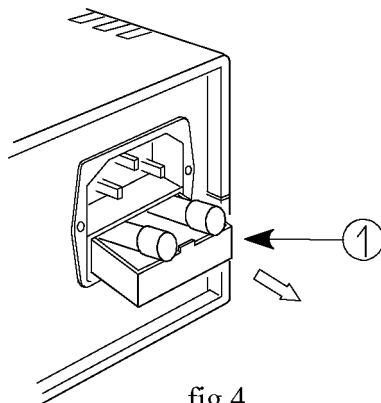


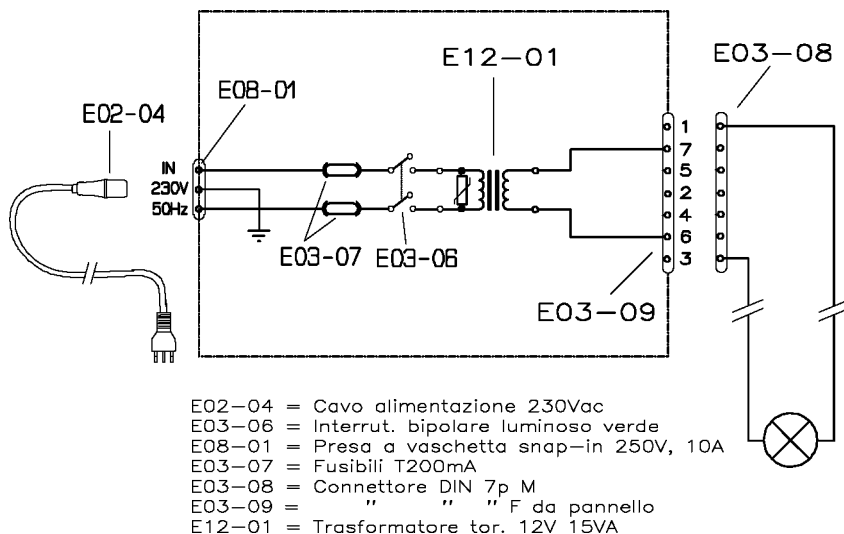
fig.4

## Pulizia dello strumento

- La qualità dell'immagine dipende prevalentemente dalla pulizia degli oculari e del filtro di protezione. Rimuovere eventuali tracce di polvere con un pennello a setola morbida. Per macchie persistenti si consiglia di usare un batuffolo di cotone imbevuto di alcool puro.
- Non tentare mai di smontare il corpo ottico.
- Tenere il colposcopio al riparo da sostanze corrosive.
- Le parti meccaniche possono essere pulite con un pennello morbido.
- Coprire il colposcopio con una protezione antipolvere dopo l'uso.

Il gruppo ottico e le parti meccaniche non richiedono particolare manutenzione. La qualità dei materiali impiegati nella costruzione del colposcopio GIMA garantirà le migliori prestazioni per parecchi anni.

## SCHEMA ELETTRICO





## CARATTERISTICHE TECNICHE

Oculari	10x - 15x
Ingrandimento totale	6,2 - 9,3
Diametro campo visivo	35mm - 24mm
Distanza di lavoro	250mm
Distanza interpupillare	da 48mm a 77mm
Compensazione diottrica	±5 diottrie, su oculare destro
Altezza osservazione	da 73 a 104cm
Regolazione fuoco fine	36mm
Filtri	Verde
Lampada	Alogena, dicroica, G.E. M64-FTA cod.30759
Fusibili (due)	T200mA
Classe/tipo	I tipo B
Conformità	IEC-601-1 93/42 CEE
Alimentazione	230V, 50/60Hz
Peso	5,2kg
Marcatura	CE

Illustrazioni e caratteristiche soggette a variazioni senza preavviso.

### Accessori opzionali

Coppia oculari 15x (cod.513015).

## CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto.

Questo prodotto risponde a standard qualitativi elevati sia nel materiale che nella fabbricazione. La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA.

Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di mano d'opera o eventuali trasferte, trasporti e imballaggi.

Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti ad usura.

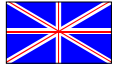
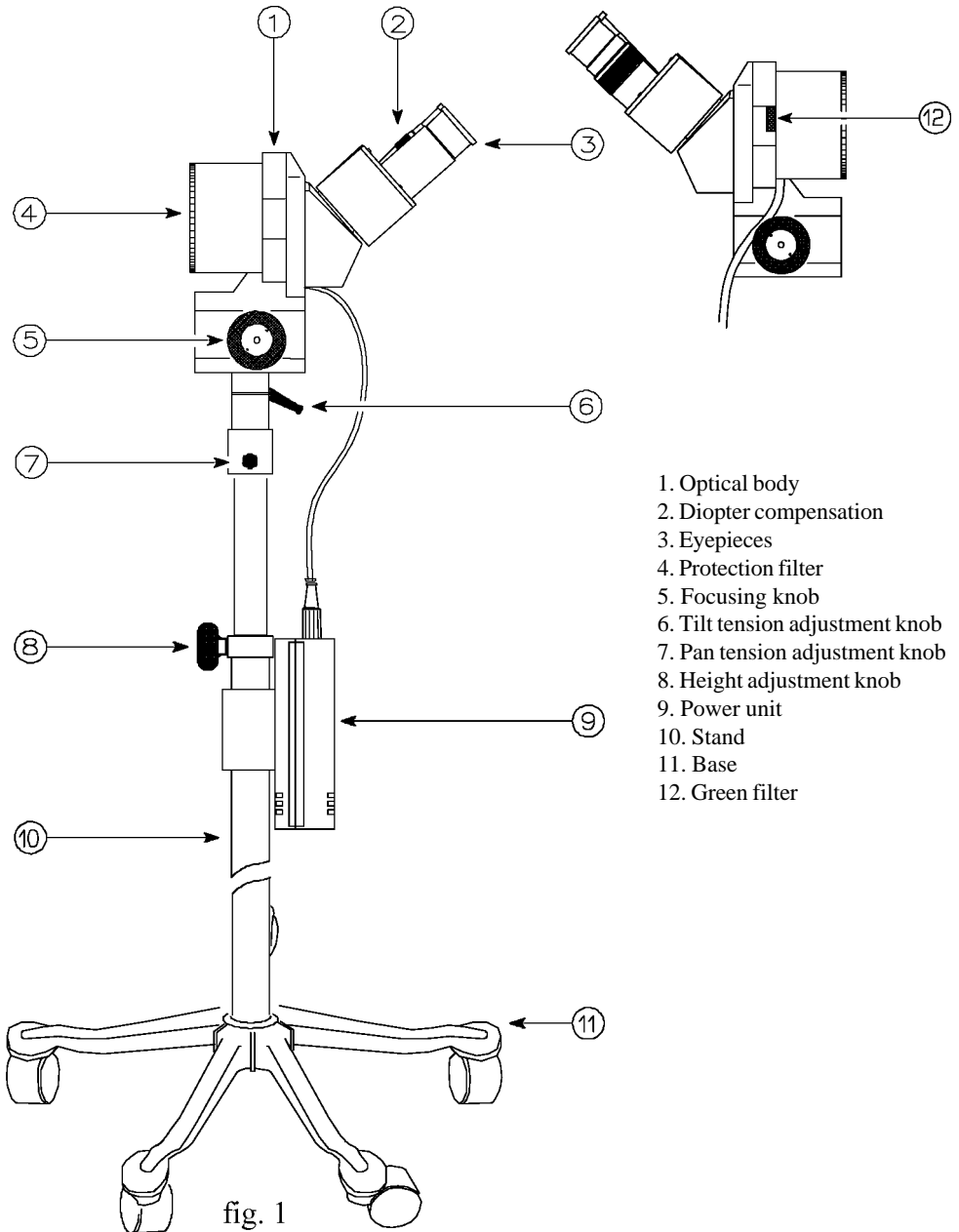
La sostituzione o riparazione effettuata durante il periodo di garanzia non hanno l'effetto di prolungare la durata della garanzia.

La garanzia non è valida in caso di: riparazione effettuata da personale non autorizzato o con pezzi di ricambio non originali, avarie o vizi causati da negligenza, urti o uso improprio.

GIMA non risponde di malfunzionamenti su apparecchiature elettroniche o software derivati da agenti esterni quali: sbalzi di tensione, campi elettromagnetici, interferenze radio, ecc.

La garanzia decade se non viene rispettato quanto sopra e se il numero di matricola (se presente) risulti asportato, cancellato o alterato.

I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto. Spedizioni inviate direttamente a GIMA verranno respinte.

**DESCRIPTION**

- 1. Optical body
- 2. Diopter compensation
- 3. Eyepieces
- 4. Protection filter
- 5. Focusing knob
- 6. Tilt tension adjustment knob
- 7. Pan tension adjustment knob
- 8. Height adjustment knob
- 9. Power unit
- 10. Stand
- 11. Base
- 12. Green filter

fig. 1

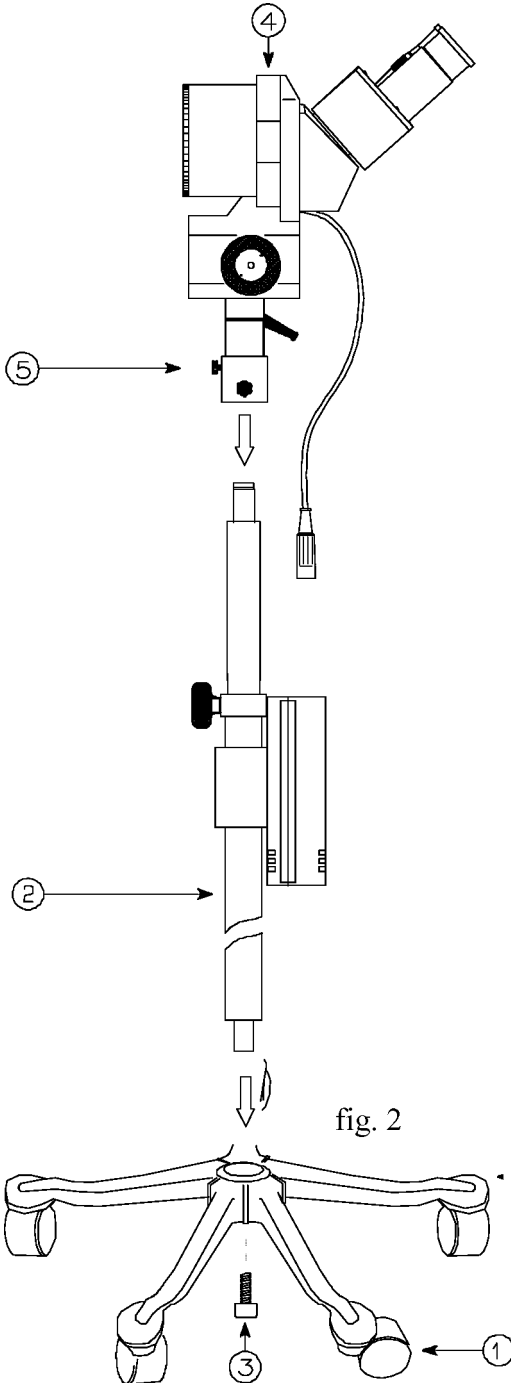
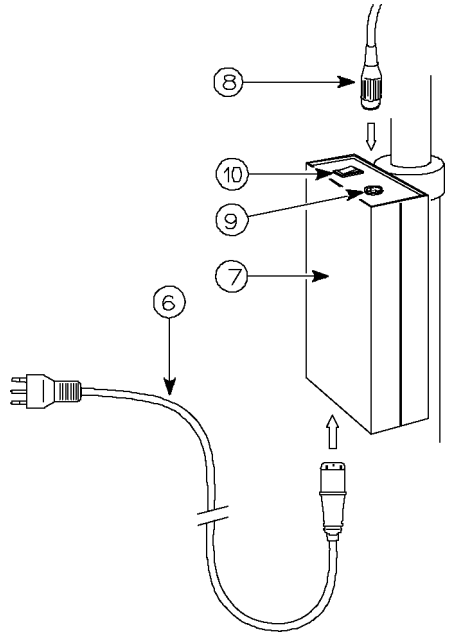

**ASSEMBLY**


fig. 2



1. Insert on base (1) (fig. 2) the stand (2) fixing it with the screw (3) (use the wrench standard supplied).
2. Assemble the optical body (4) to the stand screwing in the small grip handle (5).
3. Connect the plug (8) in the socket (9).
4. Verify that the mains voltage is the same prescribed in the Specifications.
5. Connect the power cable (6) to the power unit (7) and therefore to the mains supply.





## USING

1. By (8) knob fig.1, set the wished vision height.
2. Regulate the pan-tilt resistance with the (6-7) knobs, fig 1.
3. Turn “ON” (10) fig.1 the power unit.
4. Using a plane surface object to observe, set the colposcope at an approximate focus position ( 250 mm ). Find the best focus image with focusing knob (5) fig.1.
5. Set the correct interpupillary distance removing or approaching the eyepieces with both the hands until the two images overlap in one circle.
6. Diopter compensation: focus on the object looking through the left eyepiece. Looking through the right eyepiece focusig the object turning the diopter compensation ring (2) fig.1.

## MAINTENANCE-CARE

Replacing lamp:

1. Unscrew the protection filter.
2. Pull out the broken lamp.

**Attention:** Before touch the lamp with the hand, let cool it !

3. When insert the new lamp be carefull to the electrical connection (3) is as shown in figure.

**Warning:** Use only lamps complying with the original. See Specifications. Never touch the bulb inside with your fingers!

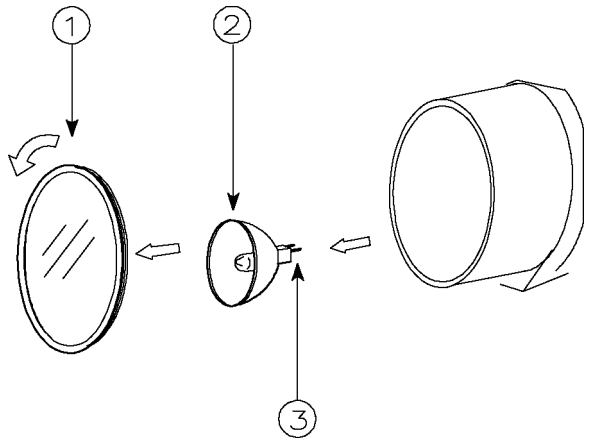


fig.3

4. Screw the protection filter.



### Replacing fuses:

Pull out the power cord from the power unit and open the fuses shell as shown in fig.4.



**Warning:** Use only fuses complying with the original. See Specifications.

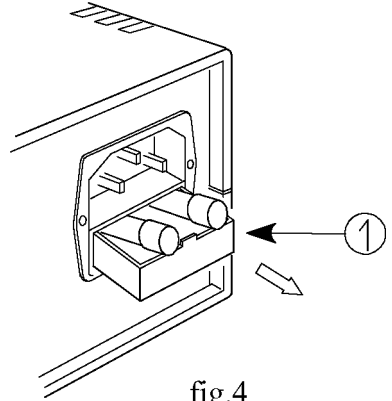


fig.4

### Care

The quality of the image depends mostly on the cleanliness of the eyepieces and of the front protection filter.

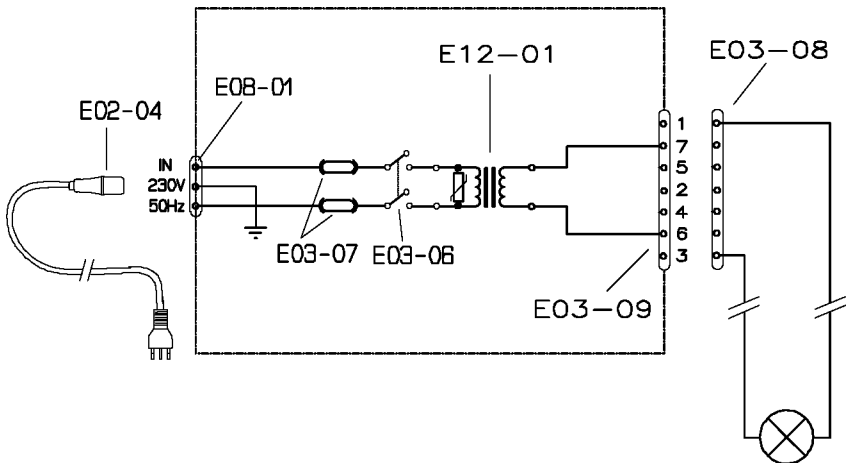
To remove dirt from these, use a soft paintbrush. For persistent spots it is advise to use a wed of cotton wool soaked in alcool.

The mechanical parts can be cleaned with up with a soft paint-brush. Keep the colposcope far from corrosive substances.

Always keep the colposcope covered with its dust cover when not in use.

The quality of the materials employs in the construction will guarantee the best performances for several years. If Your instrument have not to work correctly, don't hesitate to contact Your GIMA agent.

### ELECTRICAL PARTS





## SPECIFICATIONS

Eyepieces	10x - 15x
Magnification	6,2 - 9,3
Field of view	35mm - 24mm
Working distance	250mm
Interpupillary distance	da 48mm a 77mm
Diopter compensation	±5 on right eyepieces
Height of vision	da 73 a 104cm
Fine focus	36mm
Filter	Green
Lamp	Halogen 12W, 12V GE M64-FTA 30759
Fuses	T200mA (x2)
Classification	I tipo B
Complying with	IEC-601-1 93/42 CEE
Main supply	230 V, 50/60 HZ (115 VAC on request)
Weight	5,2kg
Marcatura	CE

### Optionals

Eyepieces 15X (pair).

## GIMA WARRANTY CONDITIONS

Congratulations for purchasing a GIMA product.

This product meets high qualitative standards both as regards the material and the production. The warranty is valid for 12 months from the date of supply of GIMA.

During the period of validity of the warranty, GIMA will repair and/or replace free of charge all the defected parts due to production reasons. Labor costs and personnel traveling expenses and packaging not included. All components subject to wear are not included in the warranty.

The repair or replacement performed during the warranty period shall not extend the warranty.

The warranty is void in the following cases: repairs performed by unauthorized personnel or with non-original spare parts, defects caused by negligence or incorrect use.

GIMA cannot be held responsible for malfunctioning on electronic devices or software due to outside agents such as: voltage changes, electro-magnetic fields, radio interferences, etc.

The warranty is void if the above regulations are not observed and if the serial code (if available) has been removed, cancelled or changed.

The defected products must be returned only to the dealer the product was purchased from. Products sent to GIMA will be rejected.

